

SÉANCE DU COMITÉ EXÉCUTIF

Procès-verbal de la séance du comité exécutif de la Ville de Québec, tenue le mercredi 24 mars 2010, à 11 h 30, à l'hôtel de ville de Québec, 2 rue des Jardins, Québec.

Sont présents: M. le maire Régis Labeaume, président
M. Richard Côté, vice-président
M. Simon Brouard
Mme Geneviève Hamelin
M. Sylvain Légaré
Mme Julie Lemieux
Mme Michelle Morin-Doyle

Assistent également: M. Alain Marcoux, directeur général
Mme Suzanne Canac Marquis, directrice générale adjointe
Mme Chantale Giguère, directrice générale adjointe
M. Gilles Noël, directeur général adjoint
M. Guy Renaud, directeur général adjoint
M. Alain Thériault, directeur général adjoint
M^e Sylvain Ouellet, greffier

Sont absents: M. François Picard, vice-président
Mme Marie-Josée Savard

Monsieur le maire Régis Labeaume préside la séance.

CE-2010-0577 Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la convention entre la Ville de Québec et *Le Festival d'été international de Québec inc.* relativement au versement d'une subvention de 239 500 \$, dans le cadre de l'événement *Festival d'été de Québec - DT2010-020* (CT-DT2010-020) — (Ra-1525)

Il est résolu que le comité exécutif recommande au conseil de la ville de soumettre, au conseil d'agglomération, l'autorisation pour :

- 1° la conclusion de la convention à intervenir entre la Ville de Québec et *Le Festival d'été international de Québec inc.* relativement au versement d'une subvention de 239 500 \$, dans le cadre de l'événement *Festival d'été de Québec*, selon des conditions substantiellement conformes à celles mentionnées au projet de convention joint en annexe au sommaire décisionnel;
 - 2° le versement d'une subvention de 239 500 \$ à *Le Festival d'été international de Québec inc.* en vue de l'organisation de cet événement.
-

CE-2010-0578 Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adoption du Règlement modifiant le Règlement de l'agglomération sur le coût des permis et des licences, les taxes spéciales, la tarification de biens et de services et les autres frais relativement à la tarification pour la fourniture de rapports de caractérisation de l'eau potable distribuée, R.A.V.Q. 531 - Renonciation au droit d'opposition - EN2010-025 (Ra-1525)

Il est résolu que le comité exécutif recommande au conseil de la ville de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adoption du *Règlement modifiant le Règlement de l'agglomération sur le coût des permis et des licences, les taxes spéciales, la tarification de biens et de services et les autres frais relativement à la tarification pour la fourniture de rapports de caractérisation de l'eau potable distribuée*, R.A.V.Q. 531.

Il est également résolu que le comité exécutif recommande au conseil de la ville de renoncer à son droit de s'opposer, en vertu de l'article 116.1 de la *Loi sur l'exercice de certaines compétences dans certaines agglomérations* (L.R.Q., chapitre E-20.001), au *Règlement modifiant le Règlement de l'agglomération sur le coût des permis et des licences, les taxes spéciales, la tarification de biens et de services et les autres frais relativement à la tarification pour la fourniture de rapports de caractérisation de l'eau potable distribuée*, R.A.V.Q. 531.

CE-2010-0579 Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la prise d'acte des états financiers d'ExpoCité pour l'exercice financier 2009 - EX2010-011 (Ra-1525)

Il est résolu que le comité exécutif recommande au conseil de la ville de soumettre, au conseil d'agglomération, après considération du rapport de la directrice générale adjointe d'ExpoCité, en date du 4 mars 2010, la prise d'acte des états financiers d'ExpoCité pour l'exercice financier 2009, tels qu'ils ont été rédigés.

CE-2010-0580 Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adjudication d'un contrat pour l'acquisition d'un (1) camion pompe échelle, avec plate-forme élévatrice à bras articulé de 40,84 mètres, neuf, MTC 38 465 kg (VQ-42354) - AP2010-114 (CT-2190504) — (Ra-1525)

Il est résolu que le comité exécutif recommande au conseil de la ville de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adjudication, à *E-One inc.*, d'un contrat en vue de l'acquisition d'un camion pompe échelle, avec plate-forme élévatrice à bras articulé de 40,84 mètres, neuf, MTC 38 465 kg, de marque E-One, modèle Bronto 134 de l'année 2011, pour un montant de 1 348 372,71 \$ excluant les taxes, conformément à la demande de soumissions publiques VQ-42354 et à sa soumission, en date du 24 février 2010.

CE-2010-0581 Autorisation à l'Arrondissement de Charlesbourg - Engagement de crédit relatif à l'adjudication d'un contrat pour effectuer des travaux de réparation de nids-de-poule, par injection - Printemps 2010-2011 et 2012 (VQ-42395) - AP2010-105 (C.T. 2190374) — (Ra-1525)

Il est résolu que le comité exécutif recommande au conseil de la ville d'autoriser l'Arrondissement de Charlesbourg à engager le crédit de la Ville relativement à l'adjudication, à *Déneigement Maska inc.*, d'un contrat en vue des travaux de réparation de nids-de-poule, par injection, à compter de la date d'adjudication du contrat jusqu'au 15 mai 2012, conformément à la demande de soumissions publiques VQ-42395 et aux prix unitaires de sa soumission, en date du 22 février 2010, sous réserve de l'approbation des sommes requises lors de l'adoption des budgets 2011 et 2012 par les autorités compétentes.

CE-2010-0582 Adjudication d'un contrat pour la fourniture de chaussures, de gants et d'articles de sécurité - Années 2010-2012 (VQ-42280) - AP2010-129 (CT-AP2010-129) — (Ra-1525)

Il est résolu que le comité exécutif recommande au conseil de la ville d'adjuger, aux firmes suivantes le contrat en vue de la fourniture de chaussures, de gants et d'articles de sécurité, à compter de la date d'adjudication du contrat jusqu'au 2 mars 2012, conformément à la demande de soumissions publique VQ-42280 et aux prix unitaires soumis pour chacun des lots, de la façon suivante :

- *Magasin Latulippe inc.* pour les lots 1 et 3-D, conformément à sa soumission, en date du 10 février 2010;
- *Équipements de sécurité du Québec Division de Linde* pour les lots 2-A, 2-B et 3-B, conformément à sa soumission, en date du 10 février 2010;
- *S.P.I. Sécurité inc.* pour les lots 3-A et 3-E, conformément à sa soumission, en date du 9 février 2010;
- *Acklands Grainger inc.* pour le lot 3-C, conformément à sa soumission, en date du 10 février 2010;

sous réserve de l'approbation des sommes requises lors de l'adoption des budgets 2011 et subséquents par les autorités compétentes.

CE-2010-0583 Dépôt des listes de contrats du mois de février 2010 - AP2010-145 (Ra-1525)

Il est résolu que le comité exécutif recommande au conseil de la ville de prendre acte :

- de la liste des contrats de 25 000 \$ et plus sous forme de bons de

commande, pour la période du mois de février 2010;

- de la liste des contrats de plus de 2 000 \$, totalisant plus de 25 000 \$, émis à un même fournisseur, sous forme de bons de commande et demandes de paiement, pour la période du 1^{er} au 28 février 2010;

et demande que ces listes soient déposées au conseil de la ville, conformément à l'article 477.3 de la *Loi sur les cités et villes* (L.R.Q., c. C-19).

CE-2010-0584 Avis de motion, adoption du projet et adoption du *Règlement modifiant le Règlement d'harmonisation sur l'urbanisme relativement au groupe formé des zones 16022Pa, 16053Hc à 16056Hc, 16057Ra, 16058Hc à 16061Hc*, R.V.Q. 1662 - AT2010-029 (Ra-1525)

Il est résolu que le comité exécutif recommande au conseil de la ville de donner un avis de motion, d'adopter le projet et d'adopter le *Règlement modifiant le Règlement d'harmonisation sur l'urbanisme relativement au groupe formé des zones 16022Pa, 16053Hc à 16056Hc, 16057Ra, 16058Hc à 16061Hc*, R.V.Q. 1662.

CE-2010-0585 Entente de services entre le conseil d'Arrondissement de La Cité-Limoilou et le conseil de la ville - Délivrance des autorisations pour circuler en motocyclette dans le Vieux-Québec - A1DA2010-006 (Ra-1525)

Considérant que le conseil de la ville a adopté le *Règlement modifiant le Règlement « Concernant le bruit causé par les véhicules automobiles et certaines autres nuisances » relativement aux autorisations pour circuler en motocyclette dans le Vieux-Québec*, R.V.Q. 1171;

Considérant que ce règlement prévoit la délivrance d'autorisation pour circuler en motocyclette dans le Vieux-Québec;

Considérant qu'en vertu de l'article 70 de la *Charte de la Ville de Québec*, un conseil d'arrondissement peut fournir, au conseil de la Ville, le service relié aux compétences de ce dernier;

En conséquence, il est résolu que le comité exécutif recommande au conseil de la ville d'accepter la fourniture, par le conseil d'Arrondissement de La Cité-Limoilou, des services de la division des relations avec les citoyens et soutien administratif en vue de délivrer les autorisations pour circuler en motocyclette dans le Vieux-Québec, en vertu du *Règlement numéro 1869 « Concernant le bruit causé par les véhicules automobiles et certaines autres nuisances »*.

CE-2010-0586 Entente de services entre le conseil d'Arrondissement de Beauport et le conseil de la ville - Application et administration du protocole d'entente intervenu entre la Ville et l'école secondaire *François-Bourrin*, quant à l'utilisation d'un terrain de soccer sur la propriété de l'école - A5DA2010-003 (Ra-1525)

Il est résolu que le comité exécutif recommande au conseil de la ville d'accepter la fourniture de services, par le conseil d'Arrondissement de Beauport, en vue de l'application et de l'administration du protocole d'entente intervenu entre la Ville de Québec et l'école secondaire *François-Bourrin*, en date du 19 décembre 2003, relativement à l'utilisation d'un terrain de soccer aménagé sur la propriété de l'école, et ce, en conformité avec l'article 70 de la *Charte de la Ville de Québec*.

CE-2010-0587 Avis de motion et adoption du *Règlement modifiant le Règlement sur l'interdiction de stationner dans certaines rues et routes du réseau artériel lors d'une opération de déneigement relativement à la réduction du nombre d'arrondissements*, R.V.Q. 1499 - DG2010-014 (Ra-1525)

Il est résolu que le comité exécutif recommande au conseil de la ville de donner un avis de motion et d'adopter le *Règlement modifiant le Règlement sur l'interdiction de stationner dans certaines rues et routes du réseau artériel lors d'une opération de déneigement relativement à la réduction du nombre d'arrondissements*, R.V.Q. 1499.

CE-2010-0588 Fermeture d'une partie de la rue des Hayes et de l'avenue de Castillon et affectation, au domaine privé de la Ville, d'une partie des lots 1 709 733, 1 709 079 et 1 709 158 du cadastre du Québec - Vente de ces parties de lots - Arrondissement de Beauport - GI2010-031 (Ra-1525)

Il est résolu que le comité exécutif recommande au conseil de la ville d'ordonner la fermeture d'une partie de la rue des Hayes et de l'avenue de Castillon, constituées d'une partie des lots 1 709 733, 1 709 079 et 1 709 158 du cadastre du Québec, circonscription foncière de Québec et de les affecter au domaine privé de la Ville.

Il est également résolu que le comité exécutif, conditionnellement à la fermeture d'une partie de la rue des Hayes et de l'avenue de Castillon et à leur affectation, au domaine privé de la Ville, vende, à *CSL-Loma inc.*, pour un montant de 6 800 \$ excluant les taxes, une partie des lots 1 709 733, 1 709 079 et 1 709 158 du cadastre du Québec, circonscription foncière de Québec, d'une superficie de 506,9 mètres carrés, tel que montré à la minute 12310 jointe en annexe au sommaire décisionnel, le tout selon des conditions substantiellement conformes à celles mentionnées à l'offre d'achat jointe en annexe audit sommaire.

Le solde à payer est de 6 120 \$, compte tenu d'un acompte de 680 \$ déjà versé. À ce prix de vente s'ajoutent les frais de gestion de 650 \$ excluant les taxes, déjà versés lors de la signature de l'offre d'achat.

CE-2010-0589 Location d'un local administratif situé au 5800, boulevard des Galeries - Arrondissement des Rivières - GI2010-035 (CT-GI2010-035) — (Ra-1525)

Il est résolu que le comité exécutif recommande au conseil de la ville d'autoriser la location, de *Berco, société en commandite*, d'un local administratif situé au 5800, boulevard des Galeries dans l'Arrondissement des Rivières, au cours de la période du 1^{er} mai 2010 au 31 juillet 2011, selon des conditions substantiellement conformes à celles mentionnées au projet de bail joint en annexe au sommaire décisionnel.

CE-2010-0590 Entente de fourniture de services entre la Ville de Lévis et la Ville de Québec - Utilisation, par la Ville de Lévis, du système de gestion des ressources humaines et de la paie de la Ville de Québec (Système VIP) - TI2009-064 (Ra-1525)

Il est résolu que le comité exécutif recommande au conseil de la ville d'autoriser la conclusion d'une entente à intervenir entre la Ville de Québec et la Ville de Lévis concernant l'utilisation, par la Ville de Lévis, du système de gestion des ressources humaines et de la paie de la Ville de Québec, selon des conditions substantiellement conformes à celles mentionnées au projet d'entente joint en annexe au sommaire décisionnel.

CE-2010-0591 Adjudication d'un contrat de services professionnels en réhabilitation environnementale pour décontamination du site de la rue des Métallos (VQ-42407) - AP2010-046 (CT-2189455)

Il est résolu que le comité exécutif :

- 1^o adjuge, à *Géophase inc.*, le contrat de services professionnels en vue de la réhabilitation environnementale pour décontamination du site de la rue des Métallos, pour un montant de 59 315,81 \$ incluant les taxes, conformément à la demande de soumissions par voie d'invitation écrite VQ-42407 et à sa soumission en date du 2 mars 2010.
 - 2^o autorise *Géophase inc.*, à effectuer au nom de la Ville, les démarches nécessaires auprès du ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs, dans le but d'obtenir les approbations requises dans le cadre du présent mandat, et ce, avec le consentement au préalable du Service de l'environnement.
-

CE-2010-0592 Adjudication d'un contrat pour le remplacement du système de réfrigération de l'aréna Patrick-Poulin (PBS 2005-369) (VQ-42253) - Arrondissement des Rivières - AP2010-113 (CT-2190856)

Il est résolu que le comité exécutif adjuge, à *Les Constructions Béland & Lapointe inc.*, le contrat pour le remplacement du système de réfrigération de l'aréna Patrick-Poulin (PBS 2005-369), pour un montant de 2 742 300,38 \$ incluant les taxes, conformément à la demande de soumissions publiques VQ-42253 et à sa soumission en date du 9 mars 2010.

CE-2010-0593 Adjudication d'un contrat pour l'aménagement de la promenade de la terrasse Martello (PRC 2008-711) (VQ-42194) - Arrondissement de La Cité-Limoilou - AP2010-115 (CT-2190879)

Il est résolu que le comité exécutif adjuge, à *Entreprises Paradis Paysagistes inc.*, le contrat pour l'aménagement de la promenade de la terrasse Martello, (PRC 2008-711), pour un montant de 236 832,07 \$ incluant les taxes, conformément à la demande de soumissions publiques VQ-42194 et à sa soumission en date du 3 mars 2010.

CE-2010-0594 Adjudication d'un contrat pour la réfection et la mise aux normes de la Maison Girardin (BAT 2007-781) (VQ-41920) - Arrondissement de Beauport - AP2010-116 (CT-2190783)

Il est résolu que le comité exécutif adjuge, à *Construction Sipalco inc.*, le contrat pour la réfection et la mise aux normes de la Maison Girardin (BAT 2007-781), pour un montant de 224 056,88 \$ incluant les taxes, conformément à la demande de soumissions publiques VQ-41920 et à sa soumission en date du 2 mars 2010.

CE-2010-0595 Adjudication d'un contrat pour l'opération du site de dépôt des boues de puisard et des résidus de balais mécaniques (VQ-42402) - AP2010-126 (CT-2190886)

Il est résolu que le comité exécutif adjuge, à *Transport Lavoie Ltée*, le contrat pour l'opération du site de dépôt des boues de puisard et des résidus de balais mécaniques, pour la période du 1^{er} mai au 30 novembre 2010, conformément à la demande de soumissions publiques VQ-42402 et aux prix unitaires de sa soumission, en date du 24 février 2010.

CE-2010-0596 Adjudication d'un contrat pour la fourniture, l'installation et le réaménagement de mobilier intégré au bureau administratif de l'Arrondissement de Sainte-Foy–Sillery–Cap-Rouge et au Service des technologies de l'information et des télécommunications (VQ-42534) - AP2010-127 (CT-2190777)

Il est résolu que le comité exécutif adjuge, à *MAB Profil inc.*, le contrat pour la fourniture, l'installation et le réaménagement de mobilier intégré au bureau administratif de l'Arrondissement de Sainte-Foy–Sillery–Cap-Rouge et au Service des technologies de l'information et des télécommunications, pour un montant de 115 979,71 \$ incluant les taxes, conformément à la demande de soumissions publiques VQ-42534 et à sa soumission en date du 3 mars 2010.

CE-2010-0597 Rejet des soumissions reçues concernant la construction d'une passerelle cyclo-piétonne au-dessus de la rivière du Berger (VQ-41824) - AP2010-131

Il est résolu que le comité exécutif annule la demande de soumissions relative à la réalisation d'une passerelle cyclo-piétonne au-dessus de la rivière du Berger.

CE-2010-0598 Avis de modification numéro 2 relatif au contrat de services professionnels - Réfection d'aqueduc, d'égout et de voirie des rues de la Chapelle (PSO2008002) et de la Tourelle (PSO2008004), situées dans l'Arrondissement de La Cité-Limoilou et de la rue Saint-Raphaël (PSO2008016), située dans l'Arrondissement de Beauport (VQ-39704) - AP2010-132 (CT-2189852)

Il est résolu que le comité exécutif autorise une dépense supplémentaire de 39 506,25 \$ incluant les taxes, au contrat de services professionnels adjugé à *BPR-Infrastructure inc.*, en vertu de la résolution CE-2008-0265, en date du 13 février 2008, pour la réalisation des travaux de réfection d'aqueduc, d'égout et de voirie des rues de la Chapelle (PSO2008002) et de la Tourelle (PSO2008004), situées dans l'Arrondissement de La Cité-Limoilou et de la rue Saint-Raphaël (PSO2008016), située dans l'Arrondissement de Beauport, conformément à l'avis de modification numéro 2 joint en annexe au sommaire décisionnel.

CE-2010-0599 Avis de modification numéro 1 relatif au contrat en vue de la réhabilitation de conduites d'égout 2008, lot 2 (PSO2008580) (VQ-40761) - AP2010-133 (CT-2188442)

Il est résolu que le comité exécutif autorise une dépense supplémentaire de 189 096,84 \$ incluant les taxes, au contrat adjudgé à *Veolia ES Services Industriels inc.*, en vertu de la résolution CE-2008-2361, en date du 22 décembre 2008, dans le cadre du contrat relatif à la réhabilitation de conduites d'égout 2008, lot 2 (PSO2008580), conformément à l'avis de modification numéro 1 joint en annexe au sommaire décisionnel.

CE-2010-0600 Adjudication d'un contrat pour l'accueil et la disposition de matières résiduelles en provenance des excavations de l'agrandissement du Centre de foires (VQ-42303) - Arrondissement de La Cité-Limoilou - AP2010-137 (CT-2190834)

Il est résolu que le comité exécutif adjuge, à *Gaudreau Environnement inc.*, le contrat pour l'accueil et la disposition de matières résiduelles en provenance des excavations de l'agrandissement du Centre de foires, pour un montant de 2 302 650 \$ incluant les taxes, conformément à la demande de soumissions publiques VQ-42303 et à sa soumission en date du 25 janvier 2010.

CE-2010-0601 Dépôt de la liste des autorisations de dépenser accordées par un titulaire d'une délégation de dépenser pour le mois de février 2010 - AP2010-144

Il est résolu que le comité exécutif prenne acte du dépôt de la liste des autorisations de dépenser accordées par un titulaire d'une délégation de dépenser, par l'entremise de *demande d'achat* ou *demande de paiement*, pour le mois de février 2010, conformément à l'article 477.2 de la *Loi sur les cités et villes* (L.R.Q., c. C-19).

CE-2010-0602 Subvention à L'Annexe, Centre de services artistiques de Québec, dans le cadre de l'Entente sur le développement culturel/volet culture vivante pour l'année 2009 - CU2010-001 (CT-CU2010-001)

Il est résolu que le comité exécutif verse une subvention de 84 000 \$ à *L'Annexe, Centre de services artistiques de Québec*, en accord avec l'action 1.8.1 (Soutien à un centre de services partagés pour les organismes culturels) de l'Entente sur le développement culturel/volet culture vivante pour l'année 2009, intervenue avec le ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine.

CE-2010-0603 Participation de monsieur Denis Paquet, au congrès de l'*Alliance canadienne du tourisme sportif* à Toronto et au congrès *SportAccord* à Dubaï, du 21 avril au 2 mai 2010 - DT2010-006 (CT-DT2010-006)

Il est résolu que le comité exécutif autorise :

- 1° la participation de monsieur Denis Paquet, conseiller aux événements sportifs au Bureau du développement touristique et des grands événements, au congrès de l'*Alliance canadienne du tourisme sportif* à Toronto, du 21 au 23 avril et au congrès *SportAccord*, à Dubaï, du 25 avril au 2 mai 2010;
- 2° le remboursement des dépenses engagées par monsieur Denis Paquet, pour une somme maximale de 5 200 \$, comprenant les frais d'inscription, de transport aérien et terrestre, d'hébergement, de repas et autres frais, sur présentation des pièces justificatives.

CE-2010-0604 Participation de monsieur Frédéric Aubin au *Symposium on Waterborn Pathogens* de l'*American Water Works Association*, du 1^{er} au 6 mai 2010 - EN2010-026 (CT-EN2010-026)

Il est résolu que le comité exécutif autorise :

- 1° la participation de monsieur Frédéric Aubin, superviseur du secteur microbiologie de la Division de la qualité de l'eau du Service de l'environnement, au *Symposium on Waterborn Pathogens* de l'*American Water Works Association*, à Los Angeles, Californie, du 1^{er} au 6 mai 2010;
- 2° le remboursement des dépenses engagées par monsieur Frédéric Aubin, pour une somme maximale de 3 500 \$, comprenant les frais d'inscription, de transport, d'hébergement et de subsistance, sur présentation des pièces justificatives.

CE-2010-0605 Convention de subvention entre la Ville de Québec et la *Fédération canadienne des municipalités*, dans le cadre du *Fonds municipal vert* (FMV no 10218), pour la réalisation de la caractérisation environnementale complémentaire de la propriété municipale, située aux 908-1200, boulevard Montmorency - EN2010-027

Il est résolu que le comité exécutif autorise la conclusion de la convention de subvention à intervenir entre la Ville de Québec et la *Fédération canadienne des municipalités*, dans le cadre du *Fonds municipal vert* (FMV no 10218), pour la réalisation de la caractérisation environnementale complémentaire de la propriété municipale, située aux 908-1200, boulevard Montmorency à Québec, selon des conditions substantiellement conformes à celles mentionnées au projet de convention joint en annexe au sommaire décisionnel.

CE-2010-0606 Subvention à l'Association québécoise de lutte contre la pollution atmosphérique (AQLPA) pour le programme de recyclage de vieux véhicules *Faites de l'air* 2010-2011 - EN2010-028 (CT-EN2010-028)

Il est résolu que le comité exécutif verse une subvention de 20 000 \$ à l'Association québécoise de lutte contre la pollution atmosphérique (AQLPA), pour le programme de recyclage de vieux véhicules *Faites de l'air*, pour la période 2010-2011.

CE-2010-0607 Avis de modifications numéros 1 à 7 en vue des travaux du projet *Réaménagement du boulevard Lebourgneuf - Tronçon ouest* (PAM2008127) (VQ-40676) - Arrondissement des Rivières - IN2010-009 (CT-2187573)

Il est résolu que le comité exécutif autorise une dépense supplémentaire de 291 478,03 \$ incluant les taxes, au contrat adjugé à *Inter-Cité Construction Ltée*, dans le cadre du projet *Réaménagement du boulevard Lebourgneuf - Tronçon ouest* (PAM2008127)

CE-2010-0608 Participation de madame France Lachance, directrice de division au Service des loisirs, des sports et de la vie communautaire, à une mission à Bordeaux, du 29 mai au 6 juin 2010 - LS2010-017 (CT-LS2010-017)

Il est résolu que le comité exécutif autorise :

- 1° la participation de madame France Lachance, directrice de division au Service des loisirs, des sports et de la vie communautaire, à une mission à Bordeaux, en Aquitaine, du 29 mai au 6 juin 2010;
- 2° le remboursement des dépenses engagées par madame France Lachance, soit une somme de 1 000 \$, comprenant les frais de transport aérien et terrestre, d'hébergement et de repas, sur présentation de pièces justificatives.

CE-2010-0609 Protocole d'entente entre la Ville de Québec et la Ministre responsable des aînés, relativement à la démarche *Municipalité amie des aînés (MADA)* - LS2010-020 (CT-LS2010-020)

Il est résolu que le comité exécutif :

- 1° adhère à la démarche *Municipalité amie des aînés*;
- 2° autorise le directeur du Service des loisirs, des sports et de la vie communautaire à faire une demande de financement de 100 000 \$, auprès du ministère de la Famille et des Aînés, pour réaliser la démarche *Municipalité amie des aînés*, et à signer tout autre document

requis pour donner plein et entier effet au présent dossier;

- 3° autorise la conclusion d'un protocole d'entente à intervenir entre la Ville de Québec et la Ministre responsable des aînés, pour et au nom du gouvernement du Québec, relativement au soutien financier et technique aux villes de plus de 100 000 habitants, pour la réalisation de la démarche *Municipalité amie des aînés* et l'élaboration d'un plan d'action en faveur des aînés, selon des conditions substantiellement conformes à celles mentionnées au projet de protocole d'entente joint en annexe au sommaire décisionnel;
- 4° autorise le greffier, Me Sylvain Ouellet et le directeur du Service des loisirs, des sports et de la vie communautaire, monsieur Guy Bélanger à signer, pour et nom de la Ville, ledit protocole d'entente;
- 5° affecte la subvention de 100 000 \$, provenant du ministère de la Famille et des Aînés, au projet à être créé ultérieurement au Service des loisirs, des sports et de la vie communautaire;
- 6° autorise, pour l'année 2010, un virement de fonds de 42 500 \$, du poste contingent de proximité vers le budget de fonctionnement du Service des loisirs, des sports et de la vie communautaire, au projet à être créé;
- 7° autorise, pour l'année 2011, un montant de 50 000 \$, devant être prévu au budget de fonctionnement du Service des loisirs, des sports et de la vie communautaire, à l'activité 7250500 - Entraide communautaire, sous réserve de l'approbation des sommes requises lors de l'adoption du budget 2011 par les autorités compétentes.

CE-2010-0610 Prise d'acte du plan quinquennal de main-d'oeuvre du Service des travaux publics - TP2009-043

Il est résolu que le comité exécutif prenne acte du plan quinquennal de main-d'oeuvre 2009-2013 du Service des travaux publics, joint en annexe au sommaire décisionnel.

CE-2010-0611 Approbation des procès-verbaux des séances du comité exécutif tenues les 10, 12 et 17 mars 2010

Il est résolu que le comité exécutif approuve les procès-verbaux des séances du comité exécutif tenues les 10, 12 et 17 mars 2010, tel qu'ils ont été rédigés.

CE-2010-0612 Abolition d'un poste de conseiller principal - CLVC, classe 2, création d'un poste de technicien en loisirs ou aux activités culturelles, classe 6, à la Division de la culture, du loisir et de la vie communautaire de l'Arrondissement des Rivières et mutation de monsieur Jean-Pierre Gagnon (ID. 029562) - RH2010-197 (CT-RH2010-197)

Il est résolu que le comité exécutif :

- 1° abolisse un poste de conseiller principal - CLVC, classe 2, de l'échelle de traitements des emplois régis par la convention collective de l'Alliance des professionnels et professionnelles de la Ville de Québec, à la Division de la culture, du loisir et de la vie communautaire de l'Arrondissement des Rivières;
- 2° crée un poste de technicien en loisirs ou aux activités culturelles, classe 6, de l'échelle de traitements des emplois régis par la convention collective des fonctionnaires municipaux de Québec, à la Division de la culture, du loisir et de la vie communautaire de l'Arrondissement des Rivières;
- 3° autorise la mutation de monsieur Jean-Pierre Gagnon (ID. 029562), employé permanent, de son poste de technicien en loisirs ou aux activités culturelles, classe 6 (poste no 26049), à la Division de la culture, du loisir et de la vie communautaire de l'Arrondissement de Ste-Foy-Sillery-Cap-Rouge, au poste de technicien en loisirs ou aux activités culturelles, classe 6, à la Division de la culture, du loisir et de la vie communautaire de l'Arrondissement des Rivières, avec effet le 14 mars 2010, conformément aux conditions mentionnées au sommaire décisionnel.

CE-2010-0613 Création d'un poste de préposé au secrétariat au Bureau du développement touristique et des grands événements et nomination de madame Rolande Goudreault (ID. 029723) - RH2010-202 (CT-RH2010-202)

Il est résolu que le comité exécutif :

- 1° crée un poste de préposé au secrétariat, classe 2, de l'échelle de traitements des emplois régis par la convention collective des fonctionnaires municipaux de Québec, au Bureau du développement touristique et des grands événements;
- 2° nomme madame Rolande Goudreault (ID. 029723), en qualité d'employée régulière, à l'emploi de préposée au secrétariat, classe 2, au Bureau du développement touristique et des grands événements, conformément aux conditions mentionnées au sommaire décisionnel;
- 3° autorise un virement de fonds de 31 500 \$ provenant du poste contingent d'agglomération, à l'activité 6410300 - G/S Événements spéciaux et tourisme.

CE-2010-0614 Reconduction d'une lettre d'entente intervenue entre la Ville de Québec et le Syndicat des employés manuels de la Ville de Québec sur l'indemnité pour l'utilisation d'un véhicule personnel - Ouvriers aux réparations - RH2010-211

Il est résolu que le comité exécutif reconduise la lettre d'entente intervenue entre la Ville de Québec et le Syndicat des employés manuels de la Ville de Québec, signée le 21 novembre 1997 et lui mettre une date de fin, soit le 31 décembre 2010.

CE-2010-0615 Création du titre d'emploi de directrice - projet inscription en ligne aux activités culturelles de loisirs et affectation, sur une base temporaire, de madame Sylvie Vaillancourt (ID. 003264), au Service de la planification et du développement organisationnel - RH2010-217 (CT-RH2010-217)

Il est résolu que le comité exécutif :

- 1° crée l'emploi de directrice ou directeur - projet inscription en ligne aux activités de loisirs, selon la classe 2 de l'échelle de traitements emplois de direction (cadres civils);
 - 2° affecte, sur une base temporaire, madame Sylvie Vaillancourt (ID. 003264), employée permanente, à l'emploi de directrice - projet inscription en ligne aux activités de loisirs, conformément aux conditions mentionnées au sommaire décisionnel.
-

CE-2010-0616 Retraite de monsieur Jean-Yves Bédard (ID. 003494), directeur de la section gestion des programmes, à la Division foresterie urbaine et horticulture du Service de l'environnement, à compter du 1^{er} mai 2010 - RH2010-229

Il est résolu que le comité exécutif prenne acte de la retraite de monsieur Jean-Yves Bédard (ID. 003494), directeur de la section gestion des programmes, à la Division foresterie urbaine et horticulture du Service de l'environnement, à compter du 1^{er} mai 2010.

CE-2010-0617 Approbation du contrat liant la Ville de Québec et monsieur Serge Viau (ID. 003401), expert-conseil auprès du groupe de travail sur la mobilité durable et auprès de la Direction générale - RH2010-187 (CT-RH2010-187)

Il est résolu que le comité exécutif autorise la conclusion du contrat individuel de travail entre la Ville et monsieur Serge Viau (ID. 003401), expert-conseil auprès du groupe de travail sur la mobilité durable et auprès de la Direction générale, pour la période du 1^{er} janvier 2010 au 31 décembre 2010, selon des conditions substantiellement conformes à celles mentionnées au projet de contrat individuel de travail joint en annexe au sommaire décisionnel.

CE-2010-0618 Modification du contrat individuel de travail liant la Ville de Québec et monsieur Marc Saint-Gelais (ID. 073001), chauffeur affecté au cabinet du maire - RH2010-247 (CT-RH2010-247)

Il est résolu que le comité exécutif modifie le contrat individuel de travail entre la Ville et monsieur Marc Saint-Gelais (ID. 073001), chauffeur affecté au cabinet du maire (poste no 024492), pour la période du 22 février 2010 au 31 décembre 2010, selon des conditions substantiellement conformes à celles mentionnées à l'addenda du contrat individuel de travail joint en annexe au sommaire décisionnel.

La séance est levée à 14 h 05

Régis Labeaume
Président

Sylvain Ouellet
Greffier

SO/mc/mcr/lh/hmd